

РЕШЕНИЕ 2011/860/ОВППС НА СЪВЕТА**от 19 декември 2011 година****за изменение на Решение 2010/800/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейски съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид Решение 2010/800/ОВППС на Съвета от 22 декември 2010 г. относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 и член 12, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/800/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република.
- (2) Съветът извърши цялостен преглед на списъка на лицата и образуванията, предвиден в приложения II и III към Решение 2010/800/ОВППС, спрямо които се прилагат член 4, параграф 1, букви б) и в) и член 5, параграф 1, букви б) и в) от посоченото решение.
- (3) В заключение Съветът реши, че за лицата и образуванията, изброени в приложения II и III към Решение 2010/800/ОВППС, следва да продължат да се прилагат специфичните ограничителни мерки, предвидени в решението.
- (4) Съветът също така реши, че вписването относно едно образувание, включено в приложение II към Решение 2010/800/ОВППС, следва да бъде изменено.

(5) Съветът освен това реши, че в списъка на лицата и образуванията, които подлежат на ограничителни мерки, посочени в приложения II и III към Решение 2010/800/ОВППС, следват да бъдат включени нови лица и образувания.

(6) Списъкът на лицата и образуванията, предвиден в приложения II и III към Решение 2010/800/ОВППС на Съвета, следва съответно да се актуализира,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложения II и III към Решение 2010/800/ОВППС се изменят, както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2011 година.

За Съвета
Председател
M. KOROLEC

⁽¹⁾ ОВ L 341, 23.12.2010 г., стр. 32.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Решение 2010/800/ОВППС се изменя, както следва:

1. Приложение II се изменя, както следва:

а) следните лица се добавят към буква А) и следните образувания се добавят към буква Б):

А. Списък на лица по член 4, параграф 1, буква б) и по член 5, параграф 1, буква б)

	Име (и евентуално други имена, под които са известни)	Идентификационни данни	Основания
1.	Генерал-лейтенант Kim Yong Chol (известен още като: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Дата на раждане: 1946 Местонахождение: Pyongan-Pukto, Северна Корея	Kim Yong Chol е командващият на Главна разузнавателна служба.
2.	Pak To-Chun	Дата на раждане: 9 март 1944 г. Място на раждане: Jagang, Rangrim	Член на Съвета на национална сигурност Отговаря за оръжейната индустрия. Има данни, че ръководи службата за ядрена енергетика. Тази институция е от решаващо значение за ядрената и ракетната програма на КНДР.

Б. Списък на образувания по член 5, параграф 1, буква б)

	Име (и евентуално други имена, под които са известни)	Идентификационни данни	Основания
1.	Hesong Trading Corporation	Пхенянь, КНДР	Контролирана от Корейската корпорация за развитие на минното дело (КОМИД) (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.); основен фактор в търговията с оръжие и главен износител на изделия и оборудване, свързано с балистичните ракети и конвенционалните оръжия. Участваща в доставки с потенциална употреба в балистичната програма.
2.	Tosong Technology Trading Corporation	Пхенянь, КНДР	Контролирана от Корейската корпорация за развитие на минното дело (КОМИД) (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.) основен фактор в търговията с оръжие и главен износител на изделия и оборудване, свързано с балистичните ракети и конвенционалните оръжия.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, област Pothonggang, Пхенянь, КНДР	Контролирана от Korea Ryonbong General Corporation (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.): конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки за предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор.
4.	Korea International Chemical Joint Venture Company (известна още като: Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, провинция Южен Hamgyong, КНДР; Man gyongdae-kuuok, Пхенянь, КНДР; Mangyungdae-gu, Пхенянь, КНДР	Контролирана от Korea Ryonbong General Corporation (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.) конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки за предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор.

	Име (и евентуално други имена, под които са известни)	Идентификационни данни	Основания
5.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, област Pothonggang, Пхеняя, КНДР	Контролирана от Korea Ryonbong General Corporation (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.) конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки за предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор.
6.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (известна още като: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Централна област, Пхеняя, КНДР Mangyungdae-gu, Пхеняя, КНДР област Mangyongdae, Пхеняя, КНДР	Контролирана от Korea Ryonbong General Corporation (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.) конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки за предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор. Напоследък производствените съоръжения бяха модернизирани и отчасти са предназначени за обработване на материали, свързани с ядреното производство.
7.	Отдел по промишлеността за боеприпаси (известен още като: Отдел по промишлеността за военни доставки)	Пхеняя, КНДР	Отговаря за наблюдението на предприятията на военната промишленост на Северна Корея, включително на Втори икономически комитет (SEC) и КОМІD. Това включва и наблюдението на развитието на програмата на Северна Корея за балистични ракети и на ядрената програма. Доскоро беше ръководен от Jon Pyong Ho. Има данни, че бившият първи заместник-директор на Отдел по промишлеността за боеприпаси (MID), Chu Kyuch'ang (Ju Gyu-chang), понастоящем е директор на MID, чието публично наименование е Отдел по машиностроителната промишленост. Chu е бил главният отговарящ за надзора на разработването на севернокорейските ракети, включително на изстрелването на ракетата Taero Dong-2 (TD-2) на 5 април 2009 г. и неуспешното изстрелване на TD-2 през юли 2006 г.
8.	Главна разузнавателна служба (RGB) (известна още като: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Huyongjesan-Guyok, Пхеняя, Северна Корея; Nungrado, Пхеняя, Северна Корея.	Главната разузнавателна служба (RGB) е първата севернокорейска разузнавателна организация, създадена в началото на 2009 г. чрез сливането на съществуващите разузнавателни организации на Корейската трудова партия, отдел „Операции“ и Бюро 35 и Бюрото за разузнаване на Корейската народна армия. Тя е пряко подчинена на министерството на отбраната и отговаря главно за събиране на военна разузнавателна информация. RGB търгува с конвенционално оръжие и контролира посочената от ЕС фирма за конвенционално оръжие Green Pine Associated Corporation (Green Pine).

б) в буква Б) вписването относно Green Pine Associated Corporation се заменя със следното:

	Име	Идентификационни данни	Основания
1.	Green Pine Associated Corporation (известна още като: Chongsong Yonhap; Ch'ongsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Huyongjesan-Guyok, Пхеняя/Nungrado, Пхеняя	Ch'ongsong Yo'nhap е обект на санкции заради износ на оръжия или свързани материали за Северна Корея. Green Pine специализира в производството на военноморски плавателни съдове и въоръжения от рода на подводници, военни катери и ракетни системи, изнасяла е също торпеда и е предоставяла техническа помощ на дружества, свързани с отбраната на Иран. Green Pine отговаря приблизително за половината оръжия и свързани материали, изнасяни от Северна Корея, и е поела много от дейностите на севернокорейската външнотърговска корпорация за развитие на минното дело (KOMID), след посочването на KOMID от ССООН.

2. В приложение III следните лица се добавят към буква А) и следните образувания се добавят към буква Б):

А. Списък на лица по член 4, параграф 1, буква в) и по член 5, параграф 1, буква в)

	Име (и евентуално други имена, под които са известни)	Идентификационни данни	Основания
1.	Kim Tong-Myo'ng (известен още като Kim Chin-so'k)	Дата на раждане: 1964 г., гражданство севернокореец.	Kim Tong-Myo'ng действа от името на Tanchon Commercial Bank (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите през април 2009 г.) Kim Dong Myong е заемал различни длъжности в Tanchon поне от 2002 г. и понастоящем е председател на Tanchon. Той е участвал и в управлението на банката Amroggang (притежавана или контролирана от Tanchon Commercial Bank) под името Kim Chin-so'k.

Б. Списък на образувания по член 5, параграф 1, буква в)

	Име (и евентуално други имена, под които са известни)	Идентификационни данни	Основания
1.	Korea Kwangson Banking Corp. (ККВС) (известна още като: Korea Kwangson Banking Corp; ККВС)	Jungson-dong, Sungri Street, централна област, Пхенянь, КНДР	Подчинена и действаща от името на Korea Ryonbong General Corporation (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.) или под нейното ръководство, или притежавана от нея. Предоставя финансови услуги в подкрепа на Tanchon Commercial Bank (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.) и на Korea Hyoksin Trading Corporation (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през юли 2009 г.). От 2008 г. насам Tanchon използва ККВС за улесняване на трансфери на финансови средства вероятно в размер на милиони долари, включително трансфери на финансови средства, свързани с Корейската корпорация за развитие на минното дело (КОМИД) (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на ООН през април 2009 г.) от Бирма в Китай през 2009 г. Освен това корпорацията Hyoksin, посочена от ООН като участник в разработването на оръжия за масово унищожение, се е опитала да използва ККВС във връзка със закупуването на оборудване с двойна употреба през 2008 г. ККВС има най-малко един отвъдморски клон в Dandong, Китай.
2.	Amroggang Deve- lopment Banking Corporation (известна още като: Amroggang Deve- lopment Bank; Amnokkang Deve- lopment Bank)	Tongan-dong, Пхенянь, КНДР, притежавана или контролирана от Tanchon Commercial Bank (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите през април 2009 г.)	Amroggang е създадена през 2006 г. и се управлява от длъжностни лица на Tanchon. Tanchon участва във финансирането на продажбите на балистични ракети от КОМИД (посочена от Резолюция 1718 на Комитета по санкциите през април 2009 г.) и освен това е замесен в трансакции с балистични ракети от КОМИД за Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) в Иран.
3.	Bank of East Land (известна още като: Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank)	PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, област Moranbong, Пхенянь, Северна Корея	Севернокорейската финансова институция Bank of East Land (известна още като Dongbang Bank) улеснява оръжейните трансакции и оказва друга подкрепа на посочения производител и износител на оръжия Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land активно е работила с Green Pine за трансфер на финансови средства, заобикаляйки санкциите.

	Име (и евентуално други имена, под които са известни)	Идентификационни данни	Основания
			През 2007 и 2008 г. Bank of East Land е улеснявала трансакциите с участието на Green Pine и посочените ирански финансови институции, включително Bank Melli и Bank Sepah. Bank of East Land улеснява и финансовите трансакции в полза на оръжейната програма на Главната разузнавателна служба на Северна Корея (RGB).
4.	Бюро 39 на Кореиската трудова партия (известно още като: Бюро #39; Бюро № 39; Бюро 39; Централен комитет; Отдел 39 на третия етаж)	Втора сграда на правителството на КТП (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Градска кула (Korean'Dong), Chung Ward, Пхенян, Северна Корея Chung-Guyok (централна област), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Пхенян, Северна Корея; Changgwang Street, Пхенян, Северна Корея.	<p>Бюро 39 на Кореиската трудова партия се занимава с незаконна стопанска дейност в подкрепа на севернокорейското правителство. То има клонове в цялата страна, които събират и управляват финансови средства и отговаря за постъпленията на чужда валута за висшето ръководство на севернокорейската трудова партия чрез незаконни дейности, като трафик на наркотици. Бюро 39 контролира редица структури в Северна Корея и извън нея, чрез които осъществява многобройни незаконни дейности, включително производство, контрабанда и пласмент на наркотици. Бюро 39 е замесено и в опити за поръчки и прехвърляне на луксозни стоки в Северна Корея</p> <p>Бюро 39 е сред най-важните организации, на които е възложено закупуването на валута и стоки. Има данни, че то е пряко подчинено на KIM Jong-il.</p> <p>То контролира няколко търговски дружества, част от които активно се занимават с незаконни дейности, включително Daesong General Bureau, което е част от Daesong group — най-голямата компания в страната. Според някои източници Бюро 39 поддържа представителства в Рим, Пекин, Банкок, Сингапур, Хонконг и Дубай. Пред външния свят Бюро 39 редовно променя наименованието и вида си. Директорът на Бюро 39, JON il-chun, вече е включен в списъка на санкциите на ЕС.</p> <p>Бюро 39 произвежда метамфетамин в Sangwon, провинция Южен Пхенян и освен това е замесено в пласмента на метамфетамин на дребни севернокорейски контрабандисти за пласиране в Китай и Южна Корея. Бюро 39 управлява стопанства за опиев мак в провинция Северен Намкю'ng и провинция Северен Пхенян и произвежда опиум и хероин в Namhu'ng и Nachin.</p> <p>През 2009 г. Бюро 39 е замесено в неуспешния опит за закупуване и износ към Северна Корея, през Китай, на две произведени в Италия луксозни яхти на стойност над 15 милиона щатски долара. Опитът за износ на яхтите, предназначени за Kim Jong-il, осуетен от италианските власти, е в нарушение на санкциите на ООН срещу Северна Корея в съответствие с Резолюция 1718 на СС на ООН, в която изрично се изисква от държавите членки да предотвратяват доставки, продажби или трансфер на луксозни стоки в Северна Корея.</p> <p>Преди това Бюро 39 е използвало Banco Delta Asia за изпиране на доходи от незаконни дейности. Banco Delta Asia беше определена от министерството на финансите на САЩ през септември 2005 г. като „най-големият концерна за изпиране на пари“ в съответствие с член 311 от Закона за обединяване и укрепване на Америка чрез осигуряване на подходящи инструменти за разкриване и противодействие на тероризма, защото представлява неприемлив риск от изпиране на пари и други финансови престъпления.</p>